

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 janvier 2004

PROPOSITION DE RÉOLUTION

relative à l'initiative de Genève

(déposée par M. Dirk Van der Maelen et
consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 januari 2004

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

over het vredesakkoord van Genève

(ingediend door de heer Dirk Van der Maelen
c.s.)

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. Considérant qu'il n'y a quasiment pas eu de pourparlers de paix officiels entre les autorités israélienne et palestinienne au cours des trois dernières années ;

B. Considérant qu'au cours de cette même période, les violences ont fait plus de 2 200 morts parmi les Palestiniens et plus de 800 morts parmi les Israéliens ;

C. Considérant qu'on ne constate plus guère de progrès en ce qui concerne le plan de paix officiel (la feuille de route) et que le calendrier dont est assortie la feuille de route a pris un retard considérable ;

D. Vu les efforts exceptionnels déployés par les anciens ministres israélien et palestinien Yossi Beilin et Abed Rabbo afin d'élaborer un plan de paix alternatif ;

E. Vu les principes et la volonté de compromis qui ont permis l'élaboration de cet accord ;

F. Vu la large reconnaissance et le large soutien dont a bénéficié cet accord au niveau international ;

G. Vu le soutien apporté à cet accord par le Secrétaire d'État américain Colin Powel, par le secrétaire général des Nations unies Kofi Annan et par le gouvernement russe ;

H. Considérant que la Commission européenne et le Parlement européen soutiennent ouvertement cet accord ;

I. Considérant que trente et un pour cent des citoyens israéliens soutiennent l'accord de Genève ;

1. estime que l'accord constitue une tentative louable de relancer les pourparlers de paix entre Israéliens et Palestiniens ;

2. estime que l'accord témoigne de la volonté de nombreux citoyens israéliens et palestiniens de cohabiter en paix et d'établir une relation de partenariat ;

3. estime que l'accord, en ce qu'il complète et détaille la feuille de route, doit être considéré comme une initiative tout à fait légitime ;

4. considère que l'accord, en ce qu'il aborde ouvertement les aspects les plus fondamentaux de la question, mérite d'avoir sa chance à la table officielle des négociations ;

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. Gelet op het feit dat er de laatste drie jaar vrijwel geen officiële vredesgesprekken hebben plaatsgevonden tussen de Israëlische en Palestijnse overheid;

B. Gelet op het feit dat in de laatste drie jaar meer dan 2200 Palestijnen en meer dan 800 Israëli's zijn gestorven door het geweld;

C. Gelet op het feit dat er m.b.t. het officiële vredesplan(de routekaart) vrijwel geen beweging meer wordt geconstateerd en dat het tijdpad dat met de routekaart samenhangt grote achterstand heeft opgelopen;

D. Gelet op de uitzonderlijke inspanningen die de Israëlische en Palestijnse oud-ministers Yossi Beilin en Abed Rabbo hebben gedaan om een alternatief vredesplan uit te werken;

E. Gelet op de principes en de compromisbereidheid die dit akkoord hebben mogelijk gemaakt;

F. Gelet op de ruime internationale erkenning en steun voor dit akkoord;

G. Gelet op de steun van de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Colin Powell, de VN -secretaris -generaal Kofi Annan en de Russische regering voor dit akkoord;

H. Gelet op de openlijke steun van de Europese Commissie en het Europees Parlement voor dit akkoord;

I. Gelet op het feit dat eenendertig procent van de Israëlische burgers het akkoord van Genève steunen;

1. Stelt dat het akkoord een bewonderenswaardige poging is om de vredesgesprekken tussen Israëli's en Palestijnen nieuw leven in te blazen;

2. Stelt dat het akkoord de bereidheid bewijst van velen in de Israëlische en Palestijnse samenleving om in vrede en partnerschap samen te leven;

3. Stelt dat het akkoord, als een aanvulling en een detaillering van de routekaart, als een volstrekt legitiem initiatief moet worden gezien;

4. Stelt dat het akkoord, vanwege de openlijke aanpak van de meest fundamentele aspecten van het probleem, een kans verdient aan de officiële onderhandelingsstafel;

5. demande au gouvernement de soutenir politiquement cet accord ;

6. demande au gouvernement d'insister auprès de l'Union européenne pour qu'elle apporte son soutien logistique et financier à la promotion de cet accord ;

7. demande au gouvernement d'insister auprès des pays arabes, d'Israël et de la Palestine pour qu'ils donnent sa chance à cet accord ;

8. demande au gouvernement de faire en sorte que l'Union européenne accorde la priorité absolue au règlement de la question israélo-palestinienne dans le cadre des engagements du «quatuor» composé des Nations Unies, des États-Unis, de l'Union européenne et de la Russie, et ce, au moyen de l'accord de Genève ;

9. demande à toutes les parties au conflit de faire cesser le recours à la violence contre des citoyens israéliens et palestiniens et de rétablir le respect du droit humanitaire international ;

10. demande au gouvernement d'appuyer les efforts du quatuor et de coopérer dans ce cadre à l'envoi et au déploiement d'une force de paix internationale, après l'acceptation d'une telle force par toutes les parties.

18 décembre 2003

5. Vraagt aan de Belgische regering dat zij politieke steun geeft voor dit akkoord;

6. Vraagt aan de Belgische regering dat zij binnen het kader van de EU ijvert om logistieke en financiële steun te geven voor de promotie van dit akkoord;

7. Vraagt aan de Belgische regering dat zij er bij de Arabische landen en bij Israël en Palestina op aandringt dit akkoord een kans te geven;

8. Vraagt aan de Belgische regering dat zij inspanningen doet opdat aan een regeling van het Israëlisch –Palestijns probleem de hoogste prioriteit zou worden gegeven door de EU binnen de engagementen van het zogenaamde kwartet bestaande uit de VN, de VS, de EU en Rusland, middels het akkoord van Genève;

9. Vraagt aan alle partijen in het conflict om het gebruik van geweld tegen Israëlische en Palestijnse burgers te doen ophouden en het respect voor het internationaal humanitair recht te herstellen.

10. Vraagt aan de Belgische regering om de inspanningen van het kwartet te steunen en in dit kader mee te werken aan het uitzenden en opstellen van een internationale vredesmacht, nadat een vredesmacht door alle partijen aanvaard werd.

18 december 2003

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a- spirit)
 Marie NAGY (Ecolo)
 Geert LAMBERT (sp.a-spirit)
 Geert BOURGEOIS (N-VA)
 Josée LEJEUNE (MR)
 Claude EERDEKENS (PS)
 Patrick MORIAU (PS)
 Pieter DE CREM (CD&V)